

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

ÖSTERREICHISCHER
FACHVERBAND FÜR
RAUMLUFTTECHNIK

Raumlufttechnik, Raumluftqualität
Hygieneanforderungen an RLT-Anlagen und -Geräte
Besonderheiten dezentraler RLT-Anlagen/-Geräte
(VDI-Lüftungsregeln)

Ventilation and indoor-air quality
Hygiene requirements for ventilation and
air-conditioning systems and units
Special features of decentralised ventilation
systems/units (VDI Ventilation Code of Practice)

VDI/ÖFR 6022

Blatt 1.1 / Part 1.1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich.....	2	1 Scope.....	2
2 Normative Verweise	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	4	3 Terms and definitions	4
4 Anforderungen an Planung, Herstellung, Errichtung, Betrieb und Instandhaltung	5	4 Requirements for planning, manufacture, construction, operation, and maintenance.....	5
4.1 Allgemeines	5	4.1 General information.....	5
4.2 Planungshinweise.....	5	4.2 Planning instructions	5
4.3 Konstruktion und Herstellung.....	6	4.3 Design and manufacture	6
4.4 Geräteanforderungen.....	8	4.4 Device requirements	8
4.5 Errichtung	9	4.5 Construction.....	9
4.6 Betrieb und Instandhaltung	10	4.6 Operation and maintenance	10
5 Messverfahren und Untersuchungen bei Hygienekontrollen und -inspektionen.....	10	5 Measurement methods and analyses for hygiene controls and inspections.....	10
5.1 Allgemeines	10	5.1 General information.....	10
5.2 Kriterien zur Festlegung der repräsentativen RLT-Geräte-/ Messauswahl	14	5.2 Criteria for determining the representative ventilation and air- conditioning units/measurement selection	14
5.3 Konsequenzen aus auffälligen Hygienekontrollen oder Hygieneinspektionen.....	15	5.3 Consequences of conspicuous hygiene checks or hygiene inspections	15
6 Gefährdungsbeurteilung	16	6 Risk assessment.....	16
6.1 Allgemeines	16	6.1 General information.....	16
6.2 Qualifikation des Personals.....	17	6.2 Qualification of staff.....	17
Schrifttum	18	Bibliography	18

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)
Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Raumlufttechnik
VDI-Handbuch Facility-Management
VDI-Handbuch Medizintechnik